

75

ROZPORZĄDZENIE PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 28 lutego 1962 r.

w sprawie norm dopuszczalnych zanieczyszczeń wody oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki odprowadzane do wody i do ziemi.

Na podstawie art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. o ochronie wód przed zanieczyszczeniem (Dz. U. Nr 5, poz. 33) zarządza się, co następuje:

§ 1. Normy dopuszczalnych ilości, stanu i składu substancji zanieczyszczających, jak również ilości energii, których zawartość w wodzie nie ogranicza możliwości jej nor-

malnego użytkowania, określa się w zależności od rodzaju wody i potrzeb poszczególnych dziedzin gospodarki narodowej.

§ 2. 1. W celu określenia norm, o których mowa w § 1, wody dzieli się na następujące rodzaje:

- 1) śródlądowe wody powierzchniowe i podziemne,
- 2) morskie wody wewnętrzne i terytorialne (morze terytorialne).

2. Śródlądowe wody powierzchniowe dzieli się na:

- 1) wody płynące o jednokierunkowym przepływie stałym lub okresowym, rozpoczynające się naturalnym lub sztucznym źródłem wody podziemnej lub powierzchniowej i uchodzące do morza bezpośrednio lub pośrednio,
- 2) wody stojące, a mianowicie:

- a) jeziora o powierzchni większej niż 20 ha i głębokości większej niż 6,0 m, niezależnie od tego, czy do nich uchodzą lub z nich wypływają wody płynące,
- b) stawy o powierzchni większej niż 20 ha i głębokości mniejszej niż 6,0 m, niezależnie od tego, czy do nich uchodzą lub z nich wypływają wody płynące,
- c) drobne zbiorniki o powierzchni mniejszej niż 20 ha.

3. Śródlądowe wody podziemne dzieli się na wody wypełniające strukturę ziemi:

- 1) do głębokości 3,0 m pod jej powierzchnią,
- 2) poniżej 3,0 m pod jej powierzchnią.

§ 3. Hlekoć w rozporządzeniu jest mowa o korzystaniu z wód śródlądowych i morskich wód wewnętrznych:

- 1) dla potrzeb komunalnych — należy przez to rozumieć korzystanie z wody (przed jej uzdatnieniem) do picia i dla potrzeb gospodarstwa domowego, dla zorganizowanych kąpielisk publicznych, dla potrzeb technologicznych przemysłu spożywczego i do wyrobu lodu oraz do pojenia i pławienia zwierząt gospodarskich,
- 2) dla potrzeb przemysłowych — należy przez to rozumieć korzystanie z wody do chłodzenia urządzeń, do procesów produkcyjnych z wyjątkiem potrzeb technologicznych przemysłu spożywczego,
- 3) dla potrzeb rolniczych — należy przez to rozumieć korzystanie z wody do nawodnienia użytków rolnych, z wyjątkiem rolniczego wykorzystania ścieków,
- 4) dla potrzeb rybackich — należy przez to rozumieć przydatność wody dla życia ryb oraz dla zasilania sztucznych stawów,
- 5) dla potrzeb innych — należy przez to rozumieć korzystanie z wody dla sportu wodnego i turystyki, ozdoby miast i osiedli, utrzymania w nich zieleńi, parków narodowych, rezerwatów, terenów ochronnych itp.

§ 4. Podstawowe normy jakości śródlądowych wód powierzchniowych oraz morskich wód wewnętrznych na głębokości 20 cm poniżej ich powierzchni określa załącznik nr 1 do niniejszego rozporządzenia.

§ 5. W razie korzystania z wód wymienionych w § 4:

- 1) dla potrzeb komunalnych — podstawowe normy jakości tych wód określone w załączniku nr 1 uzupełnia się dodatkowymi normami określonymi w załączniku nr 2 do niniejszego rozporządzenia,
- 2) dla życia ryb łososiowatych — podstawowe normy jakości tych wód określone w załączniku nr 1 uzupełnia się dodatkowymi normami określonymi w załączniku nr 3 do niniejszego rozporządzenia,
- 3) dla potrzeb rolniczych, z wyjątkiem rolniczego wykorzystania ścieków — podstawowe normy jakości tych wód określone w załączniku nr 1 uzupełnia się dodatkowymi normami określonymi w załączniku nr 4 do niniejszego rozporządzenia.

§ 6. Jeżeli śródlądowe wody powierzchniowe oraz morskie wody wewnętrzne są lub według wiążących wytycznych w zakresie ochrony wód przed zanieczyszczeniami mają być

wykorzystane do zaspokojenia różnych potrzeb (§ 3) — podstawową normą jakości tych wód jest norma zawierająca najwyższe wymagania w zakresie ich jakości.

§ 7. Podstawowe normy jakości śródlądowych wód podziemnych stanowi naturalny stan i skład wód, wypełniających strukturę ziemi poniżej 3,0 m pod jej powierzchnią.

§ 8. Podstawowe normy jakości morskich wód terytorialnych w obrębie zorganizowanych kąpielisk i plaż publicznych oraz w odległości 1 km od ich granic stanowi naturalny stan i skład tych wód.

§ 9. Warunki, jakim powinny odpowiadać ścieki odprowadzane do wody, określa się w zależności od rodzaju wody i sposobu korzystania z niej oraz od stopnia rozcieńczenia tych ścieków.

§ 10. 1. Stopień rozcieńczenia ścieków odprowadzanych do wody płynącej określa się przez porównanie ilości odprowadzanych ścieków do wielkości przepływu miarodajnego tej wody; jeżeli do tej samej wody płynącej są odprowadzane ścieki przez zakłady położone nad tą wodą w pobliżu — przez ilość odprowadzanych ścieków rozumie się łączną ilość ścieków pochodzących z tych zakładów.

2. Stopień rozcieńczenia ścieków odprowadzanych do wody stojącej określa się przez porównanie sumy całorocznego dopływu ścieków z pełną objętością wody, sięgającą do linii brzegu, przy czym przepływ wód płynących przez wody stojące uwzględnia się tylko w przypadku, gdy ich przepływ miarodajny jest większy niż 1,0 m³/sek.

3. Przez przepływ miarodajny wody płynącej rozumie się przepływ średniej niskiej wody w danym przekroju cieku.

§ 11. 1. Stan i skład ścieków odprowadzanych do wód płynących — przy rozcieńczeniach w stosunku od 1 : 6 do 1 : 20 — powinien odpowiadać co najmniej warunkom określonym w załączniku nr 5 do niniejszego rozporządzenia.

2. Przy odprowadzaniu zmieszanych ścieków bytowo-gospodarczych i przemysłowych łączne ścieki powinny odpowiadać warunkom ustalonym dla ścieków przemysłowych.

3. Stan i skład ścieków rozcieńczonych w stosunku większym niż 1 : 20 może nie odpowiadać warunkom określonym w ust. 1, o ile odprowadzane ścieki nie naruszają norm jakości, ustalonych dla danej wody płynącej.

4. Stan i skład ścieków odprowadzanych przy rozcieńczeniu mniejszym niż 1 : 6 określa się dla każdego przypadku oddzielnie.

§ 12. 1. Stan i skład ścieków odprowadzanych do wód stojących oraz morskich wód wewnętrznych powinien odpowiadać warunkom określonym w § 11.

2. Przy zachowaniu warunków określonych w ust. 1 mogą być odprowadzane ścieki do:

- 1) jezior wykorzystywanych do hodowli ryb łososiowatych przy rozcieńczeniu większym niż 1 : 200;
- 2) jezior wykorzystywanych do hodowli ryb niełososiowatych oraz do jezior bezodpływowych lub takich, przez które przepływa woda o przepływie miarodajnym mniejszym niż 1,0 m³/sek.:
 - a) ścieki przemysłowe przy rozcieńczeniu w stosunku większym niż 1 : 150,
 - b) ścieki bytowo-gospodarcze przy rozcieńczeniu w stosunku większym niż 1 : 100;
- 3) stawów naturalnych i morskich wód wewnętrznych przy rozcieńczeniu w stosunku większym niż 1 : 50, z wyjątkiem odprowadzania ścieków z kanalizacji miast i zakładów do wód portów;
- 4) drobnych zbiorników, jeżeli przez odprowadzanie ścieków nie zostaną zagrożone warunki sanitarne otoczenia.

3. Do drobnych zbiorników, które na podstawie uzgodnienia lub pozwolenia właściwego do spraw gospodarki wodnej organu prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady

narodowej miasta wyłączonego z województwa) stanowią element oczyszczalni ścieków lub obiegu wodnego zakładu, nie stosuje się warunków określonych w ust. 1 i w ust. 2 pkt 4.

§ 13. 1. Do śródlądowych wód podziemnych, wymienionych w § 2 w ust. 3 pkt 1, mogą być odprowadzane ścieki, jeżeli:

- 1) stan i skład tych ścieków odpowiada warunkom określonym w § 11 oraz
- 2) ścieki nie naruszają naturalnego stanu i składu wód podziemnych znajdujących się poniżej 3 m pod powierzchnią ziemi.

2. Warunek wymieniony w ust. 1 pkt 1 nie obowiązuje przy rolniczym wykorzystaniu ścieków, chyba że ścieki te zagrażałyby korzystaniu z wód dla potrzeb komunalnych.

§ 14. 1. Niezależnie od warunków określonych w §§ 11, 12 i 13 ścieki odprowadzane do wód, bez względu na ich ilość, nie mogą zawierać:

- 1) łatwo opadającej zawiesiny, po 2-godzinnym odstawieniu, w ilości powyżej 0,5 ml/l,
- 2) ciał pływających,
- 3) tłuszczów, olejów i smarów w ilości wywołującej widoczną błonkę na powierzchni wody,
- 4) substancji wywołujących odrażający zapach, uciążliwy dla otoczenia,
- 5) substancji udzielających trwałego zapachu i smaku wodzie lub przedmiotom związanym z gospodarką rybacką,
- 6) substancji promieniotwórczych w ilościach ustalanych odrębnymi przepisami,
- 7) bakterii i wirusów chorób zakaźnych oraz organizmów pasożytniczych, jeżeli odprowadzane ścieki pochodzą z sanatoriów, szpitali, zakładów utylizacyjnych itp.

2. Do ścieków odprowadzanych do stawów naturalnych i morskich wód wewnętrznych przy rozcieńczeniu w stosunku większym niż 1 : 100 stosuje się tylko warunki wymienione w ust. 1 pkt 1—7.

3. Do ścieków odprowadzanych do morskich wód terytorialnych w odległości większej niż 1 km od zorganizowanych kąpielisk i plaż publicznych stosuje się tylko warunki wymienione w ust. 1 pkt 1—3.

§ 15. Odprowadzanie ścieków z jednostek pływających regulują odrębne przepisy.

§ 16. 1. Właściwy do spraw gospodarki wodnej organ prezydium wojewódzkiej rady narodowej (rady narodowej miasta wyłączonego z województwa) w porozumieniu z właściwym organem tegoż prezydium do spraw zdrowia i opieki społecznej może:

- 1) udzielić, w uzasadnionych przypadkach, na czas ściśle oznaczony pozwolenia na odprowadzenie częściowo oczyszczonych ścieków do tych wód płynących, które w wiążących wytycznych w zakresie ochrony wód przed zanieczyszczeniem są przewidziane jako podlegające oczyszczaniu w centralnej oczyszczalni całego odbiornika,
- 2) udzielić, w uzasadnionych przypadkach, na określonych warunkach i na czas ściśle oznaczony pozwolenia na odprowadzanie wód podziemnych, pochodzących z odwodnienia kopalń, mimo że zawartość w nich siarczanów i chlorków oraz substancji rozpuszczonych przekracza ilość określoną dla ścieków przemysłowych w załączniku nr 5 do niniejszego rozporządzenia.

2. Przy wydawaniu pozwolenia na odprowadzanie do wód powierzchniowych wody chłodzącej z elektrowni cieplnej właściwy do spraw gospodarki wodnej organ, wymieniony w ust. 1, może w przypadkach uzasadnionych okolicznościami technicznymi i ekonomicznymi odstąpić od norm temperatur dla odbiornika i ścieków określonych w załącznikach nr 1, nr 3 i nr 5 i ustalić wyższe normy tych temperatur.

§ 17. Traci moc rozporządzenie Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 2 września 1950 r. w sprawie określenia warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wpuszczane do zbiorników wód powierzchniowych i do ziemi (Dz. U. Nr 41, poz. 371).

§ 18. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: J. Cyrankiewicz

Załączniki do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 28 lutego 1962 r. (poz. 75).

Załącznik nr 1.

PODSTAWOWE NORMY JAKOŚCI WÓD POWIERZCHNIOWYCH ORAZ MORSKICH WÓD WEWNĘTRZNYCH NA GŁĘBOKOŚCI 20 cm PONIŻEJ ICH POWIERZCHNI

1) Cechy fizyczne:

Temperatura		— poniżej 26°C
Zawiesina	mg/l	— poniżej 30
Zapach	—	— roślinny
Barwa	—	— naturalna

2) Stężenie jonów wodorowych pH

Natlenienie	O ₂ mg/l	— 6,8—9,0
Zasadowość ogólna CaCO ₃	mval/l	— powyżej 4
(CaCO ₃)	mg/l	— powyżej 0,6
		— powyżej 30) (nie dotyczy wód górskich i torfowych)

3) Związki organiczne:

BZT ₅ 20°C	O ₂ mg/l	— poniżej 8
Utlenialność	O ₂ mg/l	— poniżej 30
Zagniwalność	—	— powyżej 5 dni
Azot organiczny	N mg/l	— poniżej 2

4) Sole pokarmowe:

Azotany	NO ₃ mg/l	— od 0,1—3,0 (w wodach płynących)
Sole amonowe	NaH ₂ mg/l	— poniżej 2

5) Składniki specjalne:

Metale ciężkie (Zn, Cr, Ag, Cu, Hg, Cd, Pb) łącznie

w szczególności:

Cynk

Chrom

Chrom

Srebro

Miedź

Rtęć

Kadm

Selen

Ołów

Wolny chlor

Formaldehyd

Cyjanki

Fenole

Oleje-tłuszcze

Ekstrakt eterowy

Środki niszczące

chwasty, owadobójcze i grzybobójcze:

Żywice, smoly itp.

Syntetyczne substancje powierzchniowo czynne w zależności od rodzaju

Substancje promieniotwórcze

6) Wskaźniki biologiczne:

Próba z rybami

System saprobowy

Miano Coli

mg/l — poniżej 1

Zn mg/l — „ 0,7

Cr (6) mg/l — „ 0,1

Cr (3) mg/l — „ 0,5

Ag mg/l — „ 0,005

Cu mg/l — „ 0,1

Hg mg/l — „ 0,005

Cd mg/l — „ 0,2

Se mg/l — „ 0,05

Pb mg/l — „ 0,1

Cl₂ mg/l — „ 0,2

mg/l — „ 0,2

CN mg/l — „ 0,01

mg/l — „ 0,02

— brak widocznej błonki
na powierzchni

mg/l — poniżej 5,0

— poniżej granic szkodliwo-
ści dla zdrowia, podanych
indywidualnie dla poszcze-
gólnych środków

mg/l — poniżej 1,0

mg/l — poniżej 3,0
w ilościach ustalonych od-
rębnymi przepisami.

— pozytywna

— do β — mezosaprobów
włącznie, przy dopusz-
czalnym udziale *Tubifex*
tubifex i *Cironomus sp.*
w osadzie dennym

— powyżej 0,1

Załącznik nr 2.W RAZIE KORZYSTANIA Z WÓD WYMIENIONYCH W § 4 DLA POTRZEB KOMUNALNYCH PODSTAWOWE NORMY
JAKOŚCI TYCH WÓD PRZED UZDATNIENIEM, OKREŚLONE W TYM PARAGRAFIE, UZUPEŁNIA SIĘ NASTĘPUJĄCO:

Zapach	—	— poniżej 3 R
Smak	—	— niewyczuwalny
Zawiesina na szkiełku	mg/l	— poniżej 20 (z wyjątkiem nagłych przyborów wody)
Żelazo całkowite	Fe mg/l	— poniżej 1
Mangan	Mn mg/l	— „ 0,1
Chlorki	Cl mg/l	— „ 250
Siarczany	SO ₄ mg/l	— „ 150
BZT ₅ — 20°C	O ₁ mg/l	— „ 4
Utlenialność	O ₂ mg/l	— „ 20
Arsen	As mg/l	— „ 0,05
Fluor	F mg/l	— nie więcej niż 1,0
Ołów	Pb mg/l	— poniżej 0,1
Chrom	Cr mg/l	— „ 0,05
Nikiel	Ni mg/l	— „ 1,0
Fenole	mg/l	— „ 0,005
Miano Coli	—	— nie niżej niż 1,0
Pasożyty zwierzęce (dorosłe i stadia rozwojowe)	—	— zasadniczo niewykrywalne
Bakterie i wirusy chorobotwórcze	—	— niewykrywalne

Załącznik nr 3.W RAZIE KORZYSTANIA Z WÓD WYMIENIONYCH W § 4 DLA ŻYCIA RYB ŁOSOSIOWATYCH PODSTAWOWE
NORMY JAKOŚCI TYCH WÓD, OKREŚLONE W TYM PARAGRAFIE, UZUPEŁNIA SIĘ NASTĘPUJĄCO:

Temperatura	°C	— poniżej + 20
• w okresie od grudnia do kwietnia	°C	— „ + 4
Natlenienie	O ₂ mg/l	— powyżej 5
Zawiesina	mg/l	— poniżej 10 (z wyjątkiem nagłych przyborów wody)

Stężenie jonów wodorowych

pH —		6,8—8,5
BZT ₅ — 20°C	O ₂ mg/l	— poniżej 4,0
Żelazo ogólne	Fe mg/l	— „ 0,3
Fosforany	PO ₄ mg/l	— „ 0,2
Wolny chlor	Cl ₂ mg/l	— „ 0,1
Cynk	Zn mg/l	— „ 0,02
Strepta		— oligosaprobowa i kataro- bowa

Załącznik nr 4.

W RAZIE KORZYSTANIA Z WÓD WYMIENIONYCH W § 4 DLA POTRZEB ROLNICZYCH, Z WYJĄTKIEM ROLNICZEGO WYKORZYSTANIA ŚCIEKÓW, PODSTAWOWE NORMY JAKOŚCI TYCH WÓD, OKREŚLONE W TYM PARAGRAFIE, UZUPEŁNIA SIĘ NASTĘPUJĄCO:

Chlorki	Cl mg/l	— poniżej 400
Sucha pozostałość	mg/l	— „ 1200
Bor	B mg/l	— „ 1
Wanad	V mg/l	— „ 1
Sód	Na mg/l	— „ 80
Siarczany	SO ₄ mg/l	— „ 250

Załącznik nr 5.

STAN I SKŁAD ŚCIEKÓW OCZYSZCZONYCH, ODPROWADZANYCH DO WÓD PŁYNĄCYCH, PRZY ROZCIĘCZENIACH W STOSUNKU 1 : 6 DO 1 : 20 POWINIEN ODPOWIADAĆ CO NAJMNIEJ NASTĘPUJĄCYM WARUNKOM:

1) Ścieki bytowo-gospodarcze:		
BZT ₅ — 20°C	O ₂ mg/l	— poniżej 30
Utlenialność	O ₂ mg/l	— „ 60
Zawiesina na sączku	mg/l	— „ 30
Zagniwalność (trwałość)		— powyżej 5 dni
Azotany	NNO ₃ mg/l	— od 1—13
Próba biologiczna z rybami przy rozcieńczeniu wodą odbiornika w stosunku min. 1 : 6	—	— pozytywna
2) Ścieki przemysłowe		
Barwa niespecyficzna	Pt mg/l	— poniżej 100
Barwa specyficzna	—	— zanikająca przy danym rozcieńczeniu
Temperatura	—	— poniżej 35°C
Stężenie jonów wodorowych pH	—	5,0—9,0
BZT ₅ — 20°C	O ₂ mg/l	— poniżej 30
Utlenialność	O ₂ mg/l	— „ 80
Azotany	NNO ₃ mg/l	— od 1—13
Zawiesina na sączku	mg/l	— poniżej 60
Siarczany	SO ₄ mg/l	— „ 500
Chlorki	Cl mg/l	— „ 2500
Zasadowość alkaliczna	CaCO ₃ mval/l	— „ 1,0
	(CaCO ₃ mg/l)	— „ 50)
	CaCO ₃ mval/l	— „ 0,2
	(CaCO ₃ mg/l)	— „ 10)
Kwasowość	Fe mg/l	— „ 5
Żelazo ogólne	S mg/l	— „ 1
Siarczki	CN mg/l	— „ 0,2
Cyjanki	— mg/l	— „ 30
Oleje i tłuszcze (ekstrakt eterowy)	mg/l	— „ 1
Formaldehyd	mg/l	— „ 1
Fenole (jako krezole)	mg/l	— „ 1
Wolny chlor	Cl ₂ mg/l	— „ 1
Żywice, smoły itd.	mg/l	— „ 5
Metale (Zn, Cr, Ag, Cu, Hg, Cd, Se, Pb, Ni)	mg/l	— „ 5
— łącznie	mg/l	— „ 5
— pojedynczo	mg/l	— „ 1
Substancje rozpuszczone	mg/l	— „ 7500
Środki niszczące chwasty, owadobójcze, grzybobójcze	mg/l	— „ 2
Substancje promieniotwórcze		— w ilościach ustalonych odrębnymi przepisami
Próba biologiczna z rybami przy rozcieńczeniu wodą odbiornika w stosunku odpowiadającym miarodajnemu przepływowi		— ścieki nie powinny po- wodować śmierci w ciągu 24 godzin